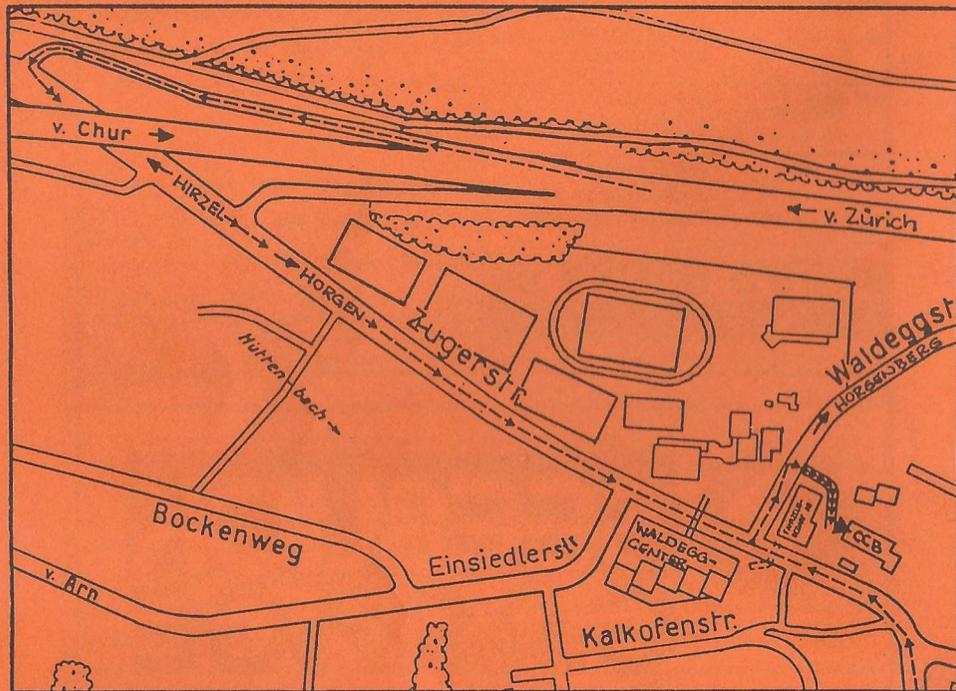


### Hier finden Sie uns



**COPY CENTER**  
**BISANG**

Fritz Bisang  
Waldeggstrasse 4  
8810 Horgen  
Telefon 725 47 62

OFFSETDRUCK  
KOPIEN  
HELIOGRAFIEN

FOTOSATZ  
REPROS  
REINMONTAGEN

**SARO**

Rolf Oetterli  
Waldeggstrasse 4  
8810 Horgen  
Telefon 725 03 39

## Sponsoren Radsportschule VCH

# The Wetzbrueder

OFFIZIELLE VEREINSNACHRICHTEN DES VELOCLUB HORGEN

Tour-de-Suisse der Radsportschule:  
„En riese Hit“



Igegi beim Hochradfahren in Basel



# GRABEN AG

TIEFBAU

8810 HORGEN TELEFON 725 64 80



KANALISATIONEN  
VORPLÄTZE  
STÜTZ-MAUERN  
TEERUNGEN  
TANKREVISIONEN

WERKLEITUNGEN  
KELLERAUSBAUTEN  
BAGGERARBEITEN  
BETONBOHRUNGEN  
MIT DIAMANTBOHRER

## Royal-Garage Horgen

J. Streuli und A. Bertotti

Telefon 01-7257500

Zugerstrasse 91 8810 Horgen

Ihr Vertreter  
von



eigene Autospenglerei

eigenes Pneuhaus Tel. 01-7257784



- gepflegte Küche
- reelle Getränke
- Säli bis 35 Personen für verschiedene Anlässe

Mit höflicher Empfehlung:

Horgen Tel. 7254664

Hans und Gerda Baumann-Harder



Let's go



Liebe WB-Fans

Zwei Themen dominieren in dieser Ausgabe. Die Tour-de-Suisse der Radsportschule die zweifelsohne in die Vereinsgeschichte eingehen wird und der Bericht über den Swiss Triathlon 84. Keine leichte Aufgabe war es für Corinne Biedermann die Abenteuer der 630 KM auf einen Bericht zusammen zu fassen. Sie hat die Aufgabe jedoch bravurös gemeistert und ihre Schnitzelbank sei zum lesen wärmstens empfohlen. Mit diesem Wetzbrueder wollen wir auch ganz speziell 2 Triathlonisten ehren. Sie, die in jedem Pressebericht untergegangen waren weil das Glück für einmal nicht auf der Seite des tüchtigen Stand; Marcel Zingg und Hans Hägi.

Aber natürlich vergessen wir dabei nicht den 1. Rang in der Kategorie B von VCH-Aktivmitglied und Hilfstrainerin der Radsportschule Daniela Padeste gebührend zu würdigen.

Viel Spass beim lesen meiner neusten Schandtat wünscht

Harald der Schreiberling

PS: In dieser Ausgabe ausnahmsweise einmal kein Wettbewerb.

## Impressum

AUFLAGE: 225 Exemplare  
 DRUCK: Copy Center Bisang, Horgen  
 ERSCHEINT: Alle 1 1/2 Monate  
 PREIS: Für Mitglieder und Inserenten gratis  
 INSERATENPREISE: Auf Anfrage (Es gilt Liste 4)  
 CHEFREDAKTOR: Bruno Schächli  
 P-Tel. 725 52 37 G-Tel. 712 25 34

REDAKTION UND ANZEIGENVERWALTUNG: Speerstrasse 14, 8810 Horgen

REDAKTIONSSCHLUSS: Für Nummer 8 - 6. Oktober 1984

NÄCHSTE AUSGABE: 15. Oktober 1984



"Allegro" "Cresta"  
"Peugeot" "Condor"

Velos, Anhänger, Motorfahräder, Bestandteile

"Pfaff"  
Nähmaschinen, Bügelmaschinen

"Volta"  
Tiefsauger

Alte Landstrasse 29  
Ausstellung Stockerstrasse 4  
Telefon 725 46 31





In den nächsten WB - Ausgaben werde ich an dieser Stelle in unregelmässiger Reihenfolge wissenwertes über den SRB erzählen...

Was gilt als Panne?

Eine Panne im Sinne des Reglementes ist jede unterwegs auftretende und nicht voraussehbare Störung an einem Auto oder Motorrad wie defekter Vergaser, Versagen der Lichtmaschine oder Zündung, Blockieren des Motors usw. Es kann auch passieren, dass ein Fahrzeug zu Hause in der Laternengarage wegen entladener Batterie nicht mehr anspricht oder sonst ein Defekt eingetreten ist. Keine Pannen sind Verkehrsunfälle aller Art und Zwischenfälle, die auf schlechte Strassenverhältnisse und nicht angepasste Geschwindigkeit zurückzuführen sind. Nachlässigkeiten wie Öl-, Wasser- oder Benzinmangel, besonders auf der Autobahn, können nicht als Panne anerkannt werden. Ebensovienig wird eine Rückvergütung gewährt, wenn feststeht, dass das Fahrzeug allgemein schlecht unterhalten wird.

Vorgehen im Pannenfall

Versuchen Sie zuerst die nächstliegende Garage zu erreichen - das ist am einfachsten und geht am schnellsten. Ist keine Garage erreichbar, können Sie auch Bekannte aufbieten, hilfsbereite Passanten beanspruchen oder spezialisierte Pannenhilfe-Organisationen anfordern. Zahlen Sie Ihrem Helfer die Rechnung, lassen Sie diese quittieren. Damit Ihnen nun die Unkosten zurückerstattet werden können, haben Sie dem SRB-Zentralsekretariat in Zürich folgende Unterlagen einzusenden: 1. die quittierte Rechnung, 2. das ausgefüllte gelbe Formular "SRB-Pannenhilfe" (das Sie bei Ihrem Clubpräsidenten oder beim SRB-Sekretariat erhalten) und 3. die SRB-Mitgliedkarte für das laufende Jahr. Der SRB-Pannendienst übernimmt die Kosten für das Abschleppen bis zur nächsten Garage oder den Zeitaufwand für die Pannenbehebung an Ort und Stelle.

Lassen Sie Ihr Fahrzeug nach Hause oder in eine weiter entfernt liegende Marken-Garage schleppen, vergütet Ihnen der SRB jenen Kostenanteil, der bei Berücksichtigung der nächsten Garage entstanden wäre, in der Regel einen Betrag von 65 bis 90 Franken, höchstens jedoch 100 Franken. Materialkosten werden grundsätzlich nicht vergütet. Die SRB-Pannenhilfe kann höchstens zweimal pro Jahr in Anspruch genommen werden. Pannenfälle im Ausland werden nur vergütet, wenn das Mitglied einen gültigen SRB/AIT-Schutzbrief besitzt.

Ruedi (Möbi) Brügger

SRB-Pannenhilfe

Die SRB-Pannenhilfe ist auf dem Prinzip der freien Wahl des Pannenhelfers und der Rückvergütung der entstandenen Auslagen aufgebaut.

Wer ist bezugsberechtigt?

Berechtigt zum Bezug der SRB-Pannenhilfe ist das Mitglied - nicht etwa das Fahrzeug des Mitgliedes. Wenn also die Frau oder Kinder mit dem Familienauto fahren und nicht SRB-Mitglied sind (der SRB hat familienfreundliche Beiträge für Familienangehörige), kann keine Pannenhilfe bezahlt werden. Fährt aber ein Mitglied mit einem fremden (auch gemieteten) Fahrzeug, besteht die Anspruchsbeziehung. Selbstverständlich kommen auch Motorradfahrer in den Genuss der SRB-Pannenhilfe.

Für Nutzfahrzeuge im Arbeitseinsatz wie Taxi, Cars, Last- und Lieferwagen sowie Spezialfahrzeuge kann die Pannenhilfe nicht aufkommen. Da die Pannenhilfeleistung aus den Mitgliederbeiträgen finanziert wird, müssen Leistungen an Nichtmitglieder oder für Geschäftskosten ausgeschlossen werden.

SRB-PANNENHILFE

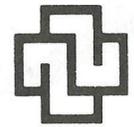


# Was macht das Sparen attraktiv? Wir sagen es Ihnen gerne. Ihre Horgner Banken.



Schweizerische Bankgesellschaft  
Im Meierhof  
Tel.: 725 10 11

Schweizerische Kreditanstalt  
Im Schinzenhof  
Tel.: 725 25 71



Schweizerische Volksbank  
Seestrasse 155  
Tel.: 725 42 17

Sparkasse Horgen  
Seestrasse 166  
Tel.: 725 41 05



Zürcher Kantonalbank  
Seestrasse 150  
Tel.: 725 07 25





## Hirsch des Monats

### DER PREIS, DER NOCH NACH JAHREN STINKT

Diese begehrte Trophäe wird jeden Monat an Personen verliehen, die sich ganz besonders ausgezeichnet haben.

Diesen Monat geht der Preis an ein ganzes „Hirschrudel“. Wie die Redaktion nämlich vom Kassier hören musste, haben einige Mitglieder ihren Vereinsbeitrag für 1984 immer noch nicht bezahlt. Aber, aber.....

in den nächsten Tagen überweisen - ok?



## TOUR DE SUISSE vo de Radsportschuel



E' 'Tour de Suisse' das isch nöd schlächt,  
das händ viel gseit und zwar zu recht.

E' so öpis z' programmiere,  
git de öpe viel z' studiere.

De Bruno hät das ganz schnell gha,  
er isch ja scho en grosse Maa.

Und wan er dänn isch fertig gsii,  
hät er eus geschickt e' Plankopie.

Er hät dänkt es chönnti au nöd schade  
und hat d' Niederglattner au iiglade.

Sie sind cho grad irer acht  
und händ bi eus h' verbrunge die erscht Nacht.

Zwänzg Chind sind gstartet mit drä super Leitig,  
ja sogar mit Velomechaniker und Busbegleitig.

Vo Herberg zu Herberg isch eusi Reis gange,  
und mir händ öpedie Muskelkater iigfange.

Über Roteturm und Tierpark Arth Goldau simmer g'fahre  
und händ mit de Chraft nöd öppe chöne spahie.

Scho bald simmer is Verkehrshuus cho,  
und händ gueti Erinnerige mit eus gnoo.

Z' Aabig simmer nöd is Nescht,  
und nach em Kino simmer as Seenachtsfescht.

Sehr spaht ischmer undere gschloffe,  
dänn mer sind vo detä Hei gloffe.

Am zweite Taag mit Langnau i. E. als Ziel,  
isch es wiitergange nöd grad still.





Bi Schüpfheim eusem Mittagshalt,  
 hämmer badet und s' Wasser isch gsii iis chalt.  
 De vorgsehni Führplausch z' Langnau im Wald,  
 isch is Wasser g'fale scho bald.  
 Wil ali Veloglon vo Niederglatt und Horge,  
 sind unfreiwillig in Dorfbrunne taucht worde.  
 Mer händ eus uf de Weg zur Herberg gmacht,  
 und scho häts fönt, es geb grad z' Nacht.  
 Alli händ d' Büüch mit emene priema ässä gfüllt,  
 und händ sich dänn i' d' Bettdecki iighüllt.

Nach dä Besichtigung vo dä Emmitaler-Chäserei,  
 ischs wieter gange i' de Etappe drei,  
 Scho bald simmer an Bäregrabe choo,  
 wo all ires äss und Flickzüg füre händ groo.  
 Au d' Bundesherre z' Bern händ ufglueget vom Stress,  
 was eus gsee händ im Velodress.

Z' Fribourg hämmer aufgesetzt eusi Bockwurschthüet,  
 und händ im Restaurant fliessig Pizza schnabuliert.  
 S' Velomechpaar und de Leiter,  
 sind vom Camay e'chli worde heiter.  
 Dank dä Conny, dä Leiteri vo Niederglatt,  
 händ mir bim Heiwäg nöd gmacht schlapp.  
 Mir händ nimmli trüllet eusi Runde,  
 Bis mir d' Jugli, de Bunker händ g'funde.  
 Im Buebeschiag bi de Chüssischlacht,  
 händ sogar die Fremde mitgmacht.  
 De Bruno hät brüelet, das halt ich nöd uus,  
 ich mache hüt im Bus en pfuus.



Früe am Morge hämmer zu de Federe,  
 de scho wieder müese usechlädere.  
 Und vor mer händ chöne säge au! und oje!  
 Simmer uf de Etappe gsii uf Neuburg am See.

De Nöggi (Bruno) hät dänkt es chönnti nöd schade,  
 au en Umweg mal go z' radle.  
 Anstatt grad direct nach Payerne z'pressiere,  
 isch d' Gruppe 1. abe goga Murte passiere.  
 Z' Grandson hämmer z' Mittag gässe,  
 und mänge hät s' Velofahre grad vergässe.  
 Doch scho bald ischs wieter gange  
 und mir händ uf de frei Tag planget.  
 Nach em ässe im Herbergshuus,  
 hämmer dänkt mer gänged no e'chli uus.  
 S' Minigolf isch eus grad richtig gläge,  
 drum simmer det ane go Bälle umefäge.  
 En dicke, dumme Cutwboimaa,  
 hät eus de bi überwacht. - das schiest mi aa!  
 so hät mänge vo eus im gheime dänkt  
 und mer händ em dänn au e' frechi aaghänkt.  
 De Bus hät eus a' de Haltistell la stah,  
 und so hämmer müese z' Fuess heigaa.

Am Morge a' stell wemene fründliche Gruess,  
 verteilt eus d' Herbergsmueter wägem spat cho  
 e' Buess.  
 Wo mir dänn uf s' Schiff sind gange,  
 isch eus d' luscht am Sport dä ganz vergange.  
 mer sind umenand gläge ganz fuul,  
 und känä hät me gha es grosses Muul.





Bald hämmer Murte euses Ziel vorauge gha,  
und mängem isch schwer glalle ufstan.  
Doch bald sind ali gstande uf em Stäg,  
und händ gsuecht de schnellst zum Städtli füerend Weg.  
Det ischmer nach em Mittagsrascht,  
vo Beiz zu Beiz als vornerne Gascht.  
Uf em feufi Schiff simmer wieder Neubeurg zu  
und händ planget uf d' Aabigrue.  
Doch einä nach em andere hät müese aaträtte  
um sich vom Masseur Bruno la durechnätte.

Fit und usgruet am morge hämmer gnoo eusi Chappe  
und händ eus ufgmacht uf Königsetappe.  
Vo Neubeurg af Basel über en 1100 meter Pass,  
isch für eus Radsportschüeler ken chliene gschpass.

Am nächschtä Taag hämmer probiert Hochrad z'fahre,  
und händ gschtuunet über d' Kunscht vo de Vorfahre.  
Es paar Fötteli im Sportmuseum häd mer müese  
schüsse,  
dänn e sones Erlebnis mues mer grüsse.  
Nach dä Besichtigung vo dä Hafeaalag,  
hämmer am Drüländeregg gässä euse z' Mittag.  
Mer händ eus dänn uf s' Veb gschwunge,  
und de Start isch eus au priema glunge.  
Z' Aarau wäred mer ja no glie,  
wärs nöd grad Friitig de 13. gsii.  
Wie s' ghört zum „Radfahrer-Papst“ Christopherus  
hät er am Bode gää en zünftige Kuss.  
Au d' Autobahn hät eus gmacht Sorge,  
mer wäred fascht Vekehrssünder worde.



Am 29. September 1984 um ca. 13 Uhr, starten wir zur Ueberraschungs-

Schlussstour.

Wir werden zuerst eine sehr einfache und recht kurze Strecke per  
Velo zurücklegen. Dann wollen wir aber vor allem das gemütliche  
und lustige Zusammensein genießen.

S C H L U S S T O U R

Wir hoffen, dass recht viele Aktive, Passive, Radsportschüler, deren

Eltern und Gönner an diesem Anlass teilnehmen werden. Selbstverständlich  
sind auch Frauen, Kinder, Geschwister herzlich eingeladen.

Die Kosten pro Teilnehmer werden sehr gering sein, Getränke und Ess-  
waren können voraussichtlich am Festort gekauft werden.

T E I L N A H M E I S T E H R E N S A C H E

Bitte untenstehenden Talon bis spätestens Dienstag, 4. September 1984 →  
einsenden an: Beat Hodel, Reidholzstr. 27, 8805 Richterswil.

H E U T E N O C H A N M E L D E N

Name: ..... Vorname: .....  
Anzahl Personen: .....  
Davon Kinder: .....

Ich freue mich und erwarte, dass ich bis zum 22. September 1984 ein  
genaues Programm bekomme.

Unterschrift: .....



Bi de Jugi z' Aarau händ all klönet o weh o ach,  
de Damian hät sogar gschlafte uf em Garagendach.  
Am letschte Aabig hämer äs tolls Fäsch+ organisiert  
und all händ über in leischtig triumphiert.  
Womir Schüeler all im Bett gsi sind,  
sind d'Leiter no in Usgang, ganz gschwind.  
Händ ä Chäsplatte bstellt im Restaurant,  
doch das es gar niene Brot gä hät isch allerhand.

Am letschte Tag hämmer Niederglatt aagstüret  
und am Ziel händ eus d'Lüt mächtig aagfähret.  
De vom VC Niederglatt gschpänderti Spagetifross,  
hät eus gmacht en Riesespass.  
Vier Kilo devo hämmer vertruckt,  
und zum Dessert no 8 Liter Frapée gschluckt.  
Onni d'Niederglattner simmer heizuegfahre,  
und bi de Fähre sind d'Lüt gschande i' grosse Schare.  
mit Sekt händs eus empfangen, und bald sind  
alli doolmüed heiwärz gange.

Jetzt sind alli wieder de hei  
und z' verzeichne hämmer müedi Bei.  
Es isch en riese Pfäusch gsii,  
ich hoffe es sind s'nächst Jahr wider all debii.

Uf wiederluege s'nächst Jahr warschindli,  
das schriebe eu s' Manderiendli.

(Comme Biedermann)





V-A-G

**HORST SCHMIDL AG**



Audi

Im Schnegg 1, 8810 Horgen, Tel. 725 04 43



**Wir sind die  
Audi/VW-Kenner**

**in Ihrer Reichweite!** Unser Kundendienst  
macht gute Autos besser!



**BENZENHOFER AG**

Sanitär  
Heizung  
Feuerung  
Ingenieurbüro

Zentralheizungen, alle Systeme  
Ölfeuerungen  
Thermobau: Abwärmeverwertung  
Sonnenenergie  
Wärmepumpen

Sanitäre Installationen  
Wasseraufbereitung  
Zentrale Warmwasserversorgungen  
Schwimmbadanlagen

Beratung — Ausführung — Ingenieurbüro  
Steinbruchstrasse 25, 8810 Horgen,  
Telefon 01 / 725 29 43

Der Metzgermeister · Ihr Fleischfachmann



**Qualitaet Fleisch  
und Wurst**



**Schönenberger**

Dorfgass - Metz J  
8810 Horgen  
Tel 01/725 42 13

## Horgener Zinn!

Suchen Sie ein exklusives Geschenk von bleibendem Wert?

Wir entwerfen und fertigen alle Gegenstände mit Liebe und Sorgfalt für Sie.

Besuchen Sie uns doch in der Fabrik, es lohnt sich, auch vom Preis her.

Chr. Gerber

Tödistrasse 63, 8810 Horgen  
Telefon 725 15 04



3. Wanderung am 23. September 1984

Ziel: Flumserberge

Besammlng: 7.30 Uhr Parkplatz Allmend Horgen

Abfahrt: 7.45 Uhr pünktlich

Diese Wanderung ist wiederum für gute und schwächere Wanderer.

Gruppe 1:

Bitte nur mit Wanderschuhen.

Tannenboden, Tannenbodenalp, Madils, Prodalp,  
Prodkamm, Maschgalugge.

Marschzeit: ca. 3 Std.

Mittagsrast.

Maschgalugge, Maschgenkamm, um den Ziger,  
über das Grätli zum Rest. Chrüz "Othmar",  
anschliessend aufgemuntert zurück zum Tannenboden.

Marschzeit: ca. 2 1/2 Std.

Gruppe 2:

Tannenboden, Tannenbodenalp, Cafrida, Prodalp

Marschzeit: ca. 1 1/2 Std.

Mit Sesselbahn auf den Prodkamm.

Treffpunkt mit Gruppe 1.

Prodkamm, Maschgalugge.

Mittagsrast.

Maschgalugge, Maschgenkamm, um den Ziger.

Marschzeit: ca. 1 1/2 Std.

Mit Gondelbahn zurück zum Tannenboden.

Verpflegung: aus dem Rucksack oder von der Beiz

Bei zweifelhafter Witterung Tel. 181 ab 06.30 Uhr.

Ausweichtour bei jedem Wetter nach Luzern ins Verkehrshaus.

Wir hoffen, dass das Wetter wieder mitspielt und wir recht viele Teilnehmer begrüßen können.

M. + F. Buholzer







Triathlon. Im VCH längst ein magisches Wort. Triathlon heisst nicht nur 4 KM schwimmen, 180 Km radfahren und 42,5 KM rennen. Triathlon heisst monatelange Vorbereitungen, heisst leben für ein Ziel.

Triathlon heisst Glück und Triumph für die einen, heisst bitterste Niederlage für die anderen.

Triumph total für Daniela Padeste in der Kategorie B (2/3 der Originalstrecken). Nicht der Sieg war hier die überragende Leistung waren doch keine zehn Damen am Start, sondern die Gesamtklassierung unter allen Teilnehmern. Mit ihrem Rang unter den ersten 50 liess Daniela die Männer gleich reihenweise hinter sich.

Ebenfalls hervorragend der achte Rang von Aldo de Martin. Er, der 1983 noch in der Kategorie B gestartet war versuchte sich auf der Originalstrecke. Nach dem 5. Rang im vergangenen Jahr konnte er sich auch auf der um 1/3 längeren Strecke im Feld der Elite unter bringen.

Rabenschwarzes Pech aber für unseren Spitzenmann Marcel Zingg. 1984 sollte sein Jahr werden. Die Krönung einer beeindruckenden sportlichen Karriere. Seriöse und perfekte Vorbereitung machten Marcel zu einem der absoluten Top-Favoriten. Nach einer gegenüber dem letzten Jahr um 10 Minuten schnelleren Schwimmzeit und einer beeindruckenden Velofahrt war Marcel beim Rennen schon bald auf Rang 3 zu finden. Nur noch wenige Sekunden lag der letztjährige Sieger Müller vor ihm. Besonders bitter; Müller brach beim Marathon noch ein und wurde nur vierter. Rang zwei wäre für Marcel also beinahe problemlos drin gewesen. Doch dann kam für ihn das plötzliche, unerwartete out. -Knieschaden. Es ging keinen Schritt weiter.

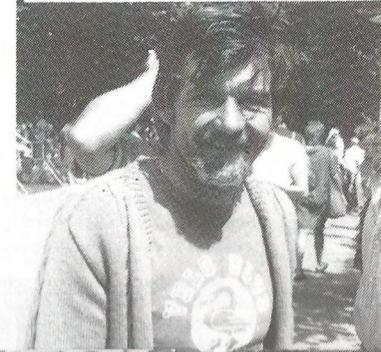
Von Presse und Fernsehen vergessen musste er im Ziel hilflos mit ansehen, wie die Konkurrenz eintraf. Beim Schreiben dieser Zeilen steht immer noch nicht fest, ob Marcel jemals wieder an einem Triathlon mitmachen kann oder ob ihm da sein Knie einen Strick durch die Rechnung macht. -Wir wünschen ihm gute Besserung und für uns bist Du der Grösste!

Nicht weniger Pech hatte Hans Hägi. Monatelange Vorbereitungen wurden durch den Lapsus falsch oder zu wenig gut eingeschmiert ins Wasser zu steigen zu nichte gemacht. Völlig durchgefroren musste er den Triathlon 1984 schon während dem Schwimmen aufgeben. -Verloren und vergessen obwohl auch er bestimmt für eine Top-Leistung gut gewesen wäre.

Daniela Padeste, Marcel Zingg, Aldo de Martin, Hans Hägi, René Bacchi, Beat Hodel und Heiri Tanner; der VCH gratuliert Euch zu Euren Leistungen. Rang hin oder her. Triathlon ist immer ein Sieg über sich selber. Und den habt Ihr ganz bestimmt gewonnen!



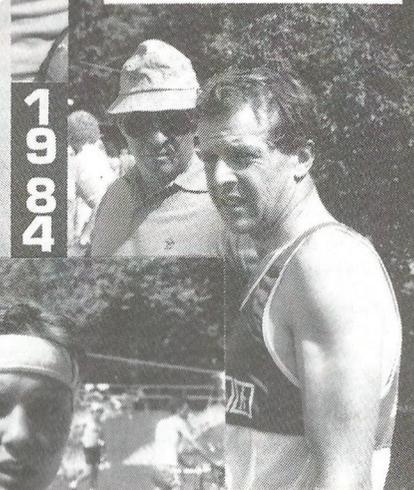
Da war die Welt für Betreuer Franz Burholzer noch in Ordnung. Marcel Zingg an 3. Stelle...



Out! Marcel Zingg mit schmerzverzerrtem Gesicht im Zielgelände.



Hilflos muss er mit ansehen, wie die Konkurrenz im Ziel einläuft.

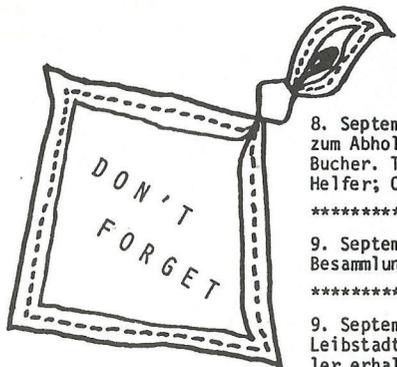


1984



Sieg! Daniela Padeste bei den Damen der Kategorie B eine Klasse für sich.





8. September: Papiersammlung! Wer Papier zum Abholen hat, meldet sich bei René Bucher. Tel. 725 53 26. Besammlung für Helfer; 08.00 H Allmend

\*\*\*\*\*

9. September: 7. Clubrennen. Raten-Sattel. Besammlung 09.00 h Hirz (VCH)

\*\*\*\*\*

9. September: Radsportschul-Cup Final in Leibstadt. Die qualifizierten Radsportschüler erhalten vom CH Radsportschul-Verband Bescheid. Besammlungszeit und Ort nach Absprache oder Telefonalarm.

\*\*\*\*\*

15./16. September: Tour-des-Alpes aus mangelndem Interesse (3 Anmeldungen) abgesagt.

\*\*\*\*\*

15. September. Sportfachprüfung I für Jahrgänge 70, 69, 68 und 67 (Juniorenabteilung). Offizieller J+S Geschicklichkeitsparcours. Ab 14.00 H Parcours beim Schulhaus Berghalden frei zum Training. Ab 16.00 h Prüfungsabnahme. Prüfung für alle Mitglieder der Juniorenabteilung obligatorisch. Begründete Abmeldungen sofort an BS.

\*\*\*\*\*

22. September: 8. Clubrennen; Bennau. Besammlung 13.30 h Hirz (VCH)

\*\*\*\*\*

23. September: Hans Knecht Rennen für Radsportschüler in Affoltern a.A. Besammlung 08.00 h Tannenbach. Achtung Jahrgänge 73 ebenfalls startberechtigt!

\*\*\*\*\*

23. September: 4. Wanderung gemäss Ausschreibung in diesem Wetzbrueder

\*\*\*\*\*

29. September: Schlusstour. Spezielle Einladung wird verschickt. (Inkl. RSS)

\*\*\*\*\*

30. September: Bure z'Morge. Ab 10.30 Uhr Chlapfhütte. Der Spass für die ganze Familie. Zum Saisonschluss kommen nochmals alle Mitglieder! (Inkl. RSS)

\*\*\*\*\*

14. Oktober: 5. Wanderung. Detaillierte Ausschreibung im nächsten Wetzbrueder

\*\*\*\*\*

18. Oktober: Ausflug RSS Europa-Park. Besammlung 06.30 Tannenbach. Anmeldeformular wird noch verschickt.

\*\*\*\*\*

Die Teilnehmer an den VCH Clubrennen erhalten in den nächsten Tagen eine revidierte Rangliste.

\*\*\*\*\*



## elektro misteli ag

wir installieren Neubauten  
Umbauten  
Renovationen  
Telefon A+B

wir garantieren prompten Service  
bei Störungen  
und Reparaturen

wir sind zuverlässig  
und preiswert

8810 Horgen  
Zugerstrasse 56  
Telefon 725 48 30

## elektro misteli ag

### Nachhilfestunden

Für Sek/Gymi (fast) alle Fächer

### Englisch und Französisch

Für Anfänger und Fortgeschrittene  
Als Vorbereitung für die nächsten  
Ferien oder einfach zum Plausch.

Ruedi Glättli Stud. Phil. I  
Aktivmitglied VCH  
01/724 93 39



# SEEBLICK GARAGE

Weber, Marti & Co. 8805 Richterswil  
Zürcherstr. 49, Telefon 01/784 44 66

Ersatzteile • Service • Verkauf

